

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2020/44043]

1 DECEMBER 2020. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1 en 4 van en tot invoeging van artikel 4/1 in het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 over de handelshuurlening en van artikel 1 en 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 over het Vlaams Beschermingsmechanisme ter**

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 35.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, heeft zijn akkoord gegeven op 1 december 2020.

- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State, met toepassing van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is voor wat betreft de handelshuurlening geen advies gevraagd aan de Raad van State om dezelfde reden die gegeven werd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020, en de omstandigheden in die zin zijn geëvolueerd dat na een periode van versoepeling van de maatregelen er sedert 2 november 2020 opnieuw verstrengde maatregelen zijn opgelegd en er zich een snelle en enigszins structurele oplossing opdringt. Om die reden wordt de handelshuurlening in termijn verlengd en worden de modaliteiten uitgebreid om de getroffen handelaars en ondernemers ruimer de kans te bieden van deze regeling gebruik te maken.

Er is voor wat betreft het Vlaams beschermingsmechanisme ter van 13 november 2020 geen advies gevraagd aan de Raad van State omdat ondernemingen opnieuw geconfronteerd worden met een omzetzaling ten gevolge de coronamaatregelen van 28 oktober 2020. Er is onduidelijkheid over het tijdstip dat de onderneming moet beschikken over een actieve exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest. Die onduidelijkheid moet dringend opgeheven worden om de getroffen ondernemingen optimaal te kunnen ondersteunen.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 over de handelshuurlening*

Artikel 1. In artikel 1, 5°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2020 over het verlenen van een handelshuurlening aan huurders die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus wordt tussen de woorden “inzake het coronavirus” en de woorden “of een huurder” de zinsnede “of een onderneming opgericht na 12 maart 2020 voor zover zij onder het toepassingsgebied van deze regeling zou vallen indien zij eerder was opgericht,” ingevoegd.

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1°, b, wordt de periode “4 maanden” vervangen door de periode “6 maanden”;

2° in punt 2° wordt de periode “twee maanden” vervangen door de periode “vier maanden” en wordt de zinsnede “35.000 euro voor al de panden samen” vervangen door de zinsnede “60.000 euro (zestigduizend euro) per pand en 150.000 euro (honderdvijftigduizend euro) per onderneming”;

3° er wordt een punt 5° ingevoegd, dat luidt als volgt: “PMV/z-Leningen kent geen handelshuurlening toe aan ondernemingen die al een achtergestelde Coronalening kregen. Met de achtergestelde Coronalening wordt bedoeld de leningen zoals voorzien in de beslissing van de raad van bestuur van PMV/z-Leningen van 22 april 2020 met betrekking tot de operationalisering van de Corona-Lening.”.

Art. 3. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 7 augustus 2020, 2 oktober 2020 en 13 november 2020, wordt een artikel 4/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 4/1. De huurder die met toepassing van dit besluit al een handelshuurlening kreeg kan, zonder bijkomende kwijtschelding van huur door de verhuurder, vermeld in artikel 4, 1°, c, van dit besluit, een nieuwe handelshuurlening krijgen, voor zover de reeds toegekende handelshuurlening en de nog toe te kennen handelshuurlening samen de periode en het bedrag, vermeld in artikel 4, 2°, van dit besluit, niet overschrijden.”.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 over het Vlaams Beschermingsmechanisme ter*

Art. 4. In artikel 1, 9°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronamaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronamaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus wordt de zinsnede “1 oktober 2020” vervangen door de zinsnede “16 november 2020”.

Art. 5. In artikel 5, 5°, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “1 oktober 2020” vervangen door de zinsnede “16 november 2020”.

HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 4 januari 2021 met uitzondering van artikel 4 en 5, die in werking treden op de dag van de bekendmaking van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 november 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavijsmaatregelen van 28 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 1, 3 en 4 van en toevoeging van een bijlage aan het besluit van de Vlaamse Regering van 23 oktober 2020 betreffende het Vlaams Beschermingsmechanisme voor ondernemingen die een omzetzaling hebben ten gevolge van de verstrengde coronavijsmaatregelen genomen op 6 en 16 oktober 2020 en tot wijziging van artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 maart 2020 tot toekenning van steun aan ondernemingen die verplicht moeten sluiten ten gevolge van de maatregelen genomen door de Nationale Veiligheidsraad vanaf 12 maart 2020 inzake het coronavirus.

Brussel, 1 december 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/44043]

1^{er} DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1 à 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2020 relatif au prêt au bail commercial et ajoutant un article 4/1 à cet arrêté et modifiant les articles 1 à 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 novembre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand ter

Fondements juridiques

Le présent arrêté est fondé sur :

– le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, article 35.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

– le ministre flamand ayant le budget dans ses attributions a donné son accord le 1er décembre 2020 ;

– l'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé, en application de l'article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé en ce qui concerne le prêt au bail commercial, et ce, pour la même raison que celle avancée dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2020, et les circonstances ont évolué de telle sorte qu'après une période d'assouplissement des mesures, des mesures intensifiées ont de nouveau été imposées depuis le 2 novembre 2020 et qu'une solution quelque peu structurelle s'impose. Pour ces raisons, le prêt au bail commercial est prolongé dans la durée et les modalités en sont élargies afin d'offrir aux commerçants et aux entrepreneurs touchés une possibilité plus étendue de recourir à ce dispositif.

L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé en ce qui concerne le mécanisme de protection flamand ter du 13 novembre 2020 au motif que les entreprises subissent à nouveau une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures de lutte contre le coronavirus prises le 28 octobre 2020. Il existe une incertitude quant au moment où une entreprise doit disposer d'un siège d'exploitation actif en Région flamande. Il convient d'éliminer en urgence cette incertitude afin d'assister au mieux les entreprises touchées.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2020 relatif au prêt au bail commercial*

Article 1^{er}. À l'article 1er, 5°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2020 accordant un prêt au bail commercial aux locataires contraints à la fermeture à la suite des mesures prises par le Conseil national de sécurité depuis le 12 mars 2020 dans le cadre de la lutte contre le coronavirus, il est inséré, entre les mots « depuis le 12 mars 2020, » et les mots « ou un locataire », le membre de phrase « ou une entreprise fondée après le 12 mars 2020 pour autant qu'elle entrerait dans le champ d'application de cette réglementation si elle avait été fondée plus tôt, ».

Art. 2. À l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1°, b, la période de « 4 mois » est remplacée par la période de « 6 mois » ;

2° au point 2°, la période de « deux mois » est remplacée par la période de « quatre mois » et le membre de phrase « 35 000 euros pour l'ensemble des biens » est remplacé par le membre de phrase « 60 000 euros (soixante mille euros) par bien et 150 000 euros (cent cinquante mille euros) par entreprise » ;

3° il est inséré un point 5°, libellé comme suit : « PMV/z-Leningen n'accorde aucun prêt au bail commercial aux entreprises qui ont déjà bénéficié d'un prêt subordonné Coronavirus. Par prêt subordonné Coronavirus l'on entend les prêts tels que prévus par la décision du Conseil d'Administration de PMV/z-Leningen du 22 avril 2020 portant sur l'opérationnalisation du prêt Coronavirus. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 7 août 2020, 2 octobre 2020 et 13 novembre 2020, il est inséré un article 4/1, libellé comme suit :

« Art. 4/1. Le locataire qui, en application du présent arrêté, a déjà bénéficié d'un prêt au bail commercial peut, sans remise supplémentaire de loyer par le bailleur, telle que mentionnée à l'article 4, 1°, c, du présent arrêté, bénéficier d'un nouveau prêt au bail commercial, pour autant que le prêt au bail commercial qui lui a déjà été accordé et que celui qui doit encore l'être n'excèdent pas ensemble la période et le montant mentionnés à l'article 4, 2°, du présent arrêté. ».

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 novembre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand ter*

Art. 4. À l'article 1er, 9°, de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises le 28 octobre 2020 et modifiant les articles 1er, 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises les 6 et 16 octobre 2020, et ajoutant une annexe à cet arrêté et modifiant l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020, le membre de phrase « au 1er octobre 2020 » est remplacé par le membre de phrase « au 16 novembre 2020 ».

Art. 5. À l'article 5, 5°, du même arrêté, le membre de phrase « 1er octobre 2020 » est remplacé par le membre de phrase « 16 novembre 2020 ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions finales*

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 4 janvier 2021, à l'exception des articles 4 et 5, lesquels entrent en vigueur le jour de la publication de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises le 28 octobre 2020 et modifiant les articles 1er, 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 2020 relatif au mécanisme de protection flamand pour les entreprises qui subissent une baisse de leur chiffre d'affaires en raison des mesures intensifiées de lutte contre le coronavirus prises les 6 et 16 octobre 2020, et ajoutant une annexe à cet arrêté et modifiant l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 mars 2020 accordant de l'aide aux entreprises qui doivent obligatoirement être fermées à la suite des mesures relatives au coronavirus prises par le Conseil national de sécurité à partir du 12 mars 2020.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,

H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2020/16235]

9 OKTOBER 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het Energiebesluit van 19 november 2010, betreffende de omzetting van Richtlijn 2018/844/EU en betreffende diverse bepalingen inzake de energie-efficiëntie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 2020, 2e editie, werd bovenstaand besluit gepubliceerd.

In de Franse vertaling ontbraken de 3 bijlagen.

Hieronder de vertaling van de 3 bijlagen bij het besluit.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2020/16235]

9 OCTOBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté relatif à l'énergie du 19 novembre 2010, concernant la transposition de la directive 2018/844/UE et concernant diverses dispositions en matière d'efficacité énergétique. — Erratum

L'arrêté susmentionné a été publié au *Moniteur belge* du 28 octobre 2020, 2^e édition.

La traduction française des 3 annexes manquait.

Ci-dessous suit la traduction des 3 annexes de l'arrêté.